

**Kore University
of Enna**

**Department of
Classical, Linguistic
and Educational
Studies**

**18-19 December 2025
HYBRID CONFERENCE**

SYMPOSIUM OF INTERNATIONAL DATABASE PROJECTS

**DIGITISING THE LINKS OF HISTORICAL,
CULTURAL, AND COMMERCIAL
EXCHANGES BETWEEN EAST AND WEST**

DAY 1 15:00-18:30 18th December 2025, Auditorium Pettinato, Plesso D

Speakers

- Francesco Borghesi (University of Modena and Reggio Emilia)
 - Paolo De Troia (Sapienza University of Rome)
 - Srushti Goud (*online*) (Kore University of Enna)
 - Arianna Magnani (Kore University of Enna)
 - Eugenio Menegon (Boston University, USA)
 - Greta Rauch Frei (*online*) (Boston University)
 - Valerio Mario Salerno (Kore University of Enna)
 - Salvatore Sorce (Kore University of Enna)
 - Donald Sturgeon (*online*) (Durham University)
 - Alessandro Tosco (Kore University of Enna)
- Discussant for Day 1: Antonio Leggieri (Kore University of Enna)

DAY 2 09:00-12:30 19th December 2025, Aula 409, Plesso D




Speakers

- Andrea Balbo (University of Turin)
 - Angelo Marcelli (University of Salerno)
 - Sabrina Senatore (University of Salerno)
 - Nicolas Standaert (*online*) (KU Leuven)
 - Chiara Ombretta Tommasi (University of Pisa)
- Discussant for Day 2: Paolo Monella (Kore University of Enna)

Organizer:
Arianna Magnani,
M.A.R.E. Project P.I.

Scientific Committee:
Srushti Goud, Arianna Magnani, Valerio Mario Salerno,
Salvatore Sorce, Alessandro Tosco

The Symposium is part of the PRIN 2022PXTYCL M.A.R.E. project, "*Manuscripts and books from Asia Reaching Europe. A semantically enhanced digital library mapping Asian books circulation along the Silk Maritime Routes*", funded by the European Union – Next Generation EU (Mission 4, Component 1, CUP J53D23013450008). The project, conducted by the Universities of Enna, Pisa, and Salerno, investigates cultural exchanges between East and West (700–1700) through selected case studies of manuscripts and printed works in Oriental and Classical languages, making them accessible via a digital platform. The Symposium brings together humanities scholars and computer scientists to discuss current digital initiatives and explore future opportunities for collaboration, with the aim of fostering interconnected research networks.

 **18 December, 2025**
 **Auditorium Pettinato, Plesso D**
 **15:00–18:30**

PROGRAMME DAY 1:

15:00 – 15:30

OPENING INSTITUTIONAL GREETINGS

15:30 – 16:00

The M.A.R.E. Project: A Database Tracing Texts in Motion from East to West. **ARIANNA MAGNANI, VALERIO MARIO SALERNO, SALVATORE SORCE, ALESSANDRO TOSCO** and online **SRUSHTI GOUD** (Kore University of Enna)

16:00 – 16:30

The China Historical Christian Database, 1550–1950 (CHCD): A Resource on Early Modern Chinese–Western Exchanges.
EUGENIO MENEGON and online **GRETA RAUCH FREI** (Boston University)

16:30 – 17:00

Building a Digital Library of Premodern Chinese Texts with Crowdsourcing and AI.
DONALD STURGEON (Durham University) online

17:00– 17:15

Coffee Break

17:15 – 17:45

Mapping and Translating the World: Sino-Jesuit Atlases, Toponyms and Databases.
PAOLO DE TROIA (Sapienza University of Rome)

17:45 – 18:15

What Future for the Textus-Sinici Project?
FRANCESCO BORGHESI (University of Modena and Reggio Emilia)

18:15 – 18:30

Closing Remarks Discussant **ANTONIO LEGGIERI** (Kore University of Enna)

 Online access (Zoom): <https://zoom.us/j/99868503549>

 For further information: arianna.magnani@unikore.it

 **19 December, 2025**

 **Aula 409, Plesso D**

 **09:00–12:30**

PROGRAMME DAY 2:

09:00 – 09:30

CCT-Database (Chinese Christian Texts).
NICOLAS STANDAERT (KU Leuven) *online*

09:30 – 10:00

From Serica to Classica Serica and Serica Pedemontana: Latin Texts for the East and Beyond.
ANDREA BALBO (University of Turin)

10:00 – 10:30

Human-in-the-Loop for the Automatic Transcription of Ancient Handwritten Documents: Why, Where and When.
ANGELO MARCELLI (University of Salerno)

10:30 – 10:45

Coffee Break

10:45 – 11:15

A Semantically Enhanced Knowledge Base for Ancient Manuscript Journeys Along the Silk Road.
SABRINA SENATORE (University of Salerno)

11:15 – 11:45

The SERICA Project in Pisa: Genesis, Development, Challenges and Perspectives.
CHIARA OMBRETTA TOMMASI (University of Pisa)

11:45 – 12:30

Closing Remarks Discussant **PAOLO MONELLA** (Kore University of Enna)

 Online access (Zoom): <https://zoom.us/j/99868503549>

 For further information: arianna.magnani@unikore.it



PRIN 2022PXTYCL M.A.R.E. project, "Manuscripts and books from Asia Reaching Europe. A semantically enhanced digital library mapping Asian books circulation along the Silk Maritime Routes", funded by the European Union – Next Generation EU (Mission 4, Component 1, CUP J53D23013450008).